

原 告 商 品 目 録

瓶及び瓶のラベルは別紙 1 のとおり

箱（パッケージ）は別紙 1、2 のとおり



コフィン

美味香醋

コフィン

美味香醋

中国江蘇省鎮江市原産香醋使用

試験依頼先 (財)日本食品分析センター
 試験成績書発行年月日 平成14年11月19日
 試験成績書発行番号 第202110838号

栄養成分表示 100mlあたり

エネルギー	175 kcal
たんぱく質	2.0 g
脂質	0 g
炭水化物	40.9 g
ナトリウム	187 mg
クエン酸	1230 mg
酢酸	1680 mg

アミノ酸組成 100mlあたり(自社検体値)

アルギニン	78 mg	アラニン	156 mg
リジン	60 mg	グリシン	104 mg
ヒスチジン	30 mg	プロリン	147 mg
フェニルアラニン	39 mg	グルタミン酸	441 mg
チロシン	17 mg	セリン	82 mg
ロイシン	112 mg	スレオニン	69 mg
イソロイシン	69 mg	アスパラギン酸	125 mg
メチオニン	26 mg	シスチン	30 mg
バリン	99 mg		

名称	清涼飲料水
原材料名	米酢、ハチミツ、果糖、ブドウ糖、リンゴ果汁、レモン果汁
内容量	500ml
賞味期限	枠外下部に記載
保存方法	直射日光を避けて下さい。
製造者	株式会社 コフィン 大阪市東淀川区下新庄5丁目7番8号

●本品に対するご質問などは下記までご連絡下さい。
 (お客様相談室) 電話 0120-056-356 (内線 44900~44901)
<http://www.fine-kagaku.co.jp>

保存料は使用しておりませんので、開封後はしっかりとフタを締め、必ず冷蔵庫に保管し、なるべくお早めにお召し上がり下さい。本品は、天然発酵素材を使用していますので沈殿物(オリ)が生じる場合がありますが、品質には問題ございませんので、よく振ってご使用下さい。

05.01.22

- 17種の豊富なアミノ酸
- 天然の豊富なクエン酸
- お料理に/ドリンクに!!!

500ml

コフィン

美味香醋

中国江蘇省鎮江市原産香醋使用

ファイン 香醋

香醋の故郷「鎮江」は揚子江沿いにある三千年の歴史を持つ街です。香醋はもち米で酒を作り、出来た酒を微生物の力を生かすもみ殻で発酵させ、水で抽出した酢を甕に移して熟成させたもので、独特のうまみ成分である17種のアミノ酸の他に有機酸をたっぷり含んでいます。本品はリンゴ果汁、レモン果汁などを加えて香醋の美味しさを引き出し、そのままでもお召し上がりいただけるように仕上げました。ご家族皆様の毎日の健康維持のためにおすすめします。

【お召し上がり方】

飲料として…1日10~20mlを目安にお召し上がり下さい。酸味が強く感じられる場合は、水または牛乳で薄めてお召し上がり下さい。

調味料として…酢の物などのお料理はもちろん、調味料として色々なお料理にかけてお召し上がり下さい。

コフィン



4 976652 003125

- 17種の豊富なアミノ酸
- 天然の豊富なクエン酸
- お料理に/ドリンクに!!!

500ml

〈開封後要冷蔵〉

被 告 商 品 目 録

瓶及び瓶のラベルは別紙 3 のとおり

箱（パッケージ）は別紙 3、4 のとおり

中国直輸入品

おいしい
香醋

中国江蘇省鎮江市産
アミノ酸がバランス良く配合

中国は江蘇省の鎮江市に古くから伝わる伝統の香醋があります。その歴史は古く、中国清朝道光二十年(1840年)の時を経て、現在に受け継がれています。今日では中国政府国家指定の専用名称であり、科学的な合成物と違い、100%天然の穀物を使用しています。原料は粳米を使用しており、化学肥料は一切使用せず、宜興カメの中で時間をかけて発酵させます。水で抽出し、半年がかりで風味豊かなおいしい香醋ができます。アミノ酸は日本産の香醋よりバランス良く多く配合されています。体にやさしい食品です。

〈お召し上がり方〉

- 1日当たり15cc~20cc程度を目安に、水又はお湯に薄めて飲むか、お料理の調味料としてお召し上がり下さい。
- 初めてお召し上がりになる方は、少量から始めて下さい。

●ひと工夫でおいしく活用●
試してみたいとっても合う味啊
(お好みで量を調整して下さい)

- りんごジュース ●スポーツドリンク
 - ドレッシング ●ぎょうざ ●アイス
- その他にも工夫次第でおいしくお召し上がれます。

〈ご注意〉

- ◎直射日光を避け、冷蔵庫にて保存して下さい。
- ◎瓶の中に沈着物(オリ)が発生することあります。これは品質には問題ありませんので、よく振ってご使用下さい。
- ◎お子様の手の届かない所に保管して下さい。

りんごジュースに
スポーツドリンクに
ドレッシングに
ぎょうざに

なんてもOK!



本格醸造 500ml

賞味期限3A2006年12月

中国直輸入品

美味
香醋

中国直輸入品

美味
香醋

中国江蘇省鎮江市産
アミノ酸がバランス良く配合

香り高く、ほのかに
おいしい酢に仕上がります

アミノ酸は黒酢よりも豊富
更に注目! クエン酸も含有

りんごジュースに
スポーツドリンクに
ドレッシングに
ぎょうざに

なんてもOK!



本格醸造 500ml

開封年月日

年 月 日

Sashikanan

名称	米酢
原材料名	米
酸度	5.5%以上
原産国	中華人民共和国
内容量	500ml
賞味期限	特外に記載
保存方法	直射日光、高温多湿を避け、冷蔵庫にて保存して下さい。
販売者名	(株)再春館製品 2A SAISHUKAN CO.,LTD. TIG3-0027 東京都中央区日本橋2-10-11



4 519834 000088

中国直輸入品

中国江蘇省鎮江市産

アミノ酸がバランス良く配合

美味

香醋

香り高く、ほのかに甘い
おいしい酢に仕上がりました

香醋は、
後には、
我が国、
国際金賞、
国家双金賞、
的酢類産
品

こうす

おいしい

- りんごジュースに
- スポーツドリンクに
- ドレッシングに
- ぎょうざに

なんでもOK!

本橋醸造 500ml



特 定 原 告 案

1 被告商品（被告（反訴原告）株式会社再春館薬品が販売する「美味香醋」）

(1) 紙製の縦長の箱形パッケージ

- a ボール紙製の縦長の直方体（底面は正方形）の箱形パッケージ。
- b 箱形パッケージのサイズは、高さが25cm程度、底辺の横と縦は同じ長さで、ともに7cm程度。
- c パッケージの下地かつ基調となっている色は文字と図柄部分を除いてほとんどが赤色で、この赤色が消費者に強い印象を与えており、この赤色の下地の上に黒色、黄色、白色及び紫色で文字ないし飾り絵柄が印刷されている。
- d 正面の中央やや上寄りの場所に、丸型の白色の下地囲みをバックに敷くことによって強調された大きな太文字の縦書きで漢字2文字「香醋」の文字が記載され、この上部赤色部分に「香醋」の文字よりやや小さい大きさの縦書きの黒色文字の漢字2文字「美味」の文字が記載されている。
- e 背面の中央やや上寄りの場所にも、丸型の白色の下地囲みをバックに敷くことによって強調された大きな太文字の縦書きで漢字2文字「香醋」の文字が記載され、この上部赤色部分に「香醋」の文字よりやや小さい大きさの縦書きの黒色文字のひらがな4文字「おいしい」の文字が記載されている。
- f 上面の中央に、大きな黒色大文字の横書漢字2文字「香醋」の文字が、その上部には「香醋」の字よりやや小さい大きさの黒色文字の横書漢字2文字「美味」と「中国直輸入」の文字が記載されている。
- g 正面及び背面の赤色部分の各右上の箇所に、小さい字で縦書漢字で「中国江蘇省鎮江市産」と黒文字で記載され、その横に縦長の黄色地に、黒字で「アミノ酸がバランス良く配合」と記載されている。
- h 正面及び背面に、中央の「香醋」の文字を引き立てるように、基調である赤色下地の上に、下地の赤色が透けて見えるくり抜き絵の描き方で、中国を連想させる絵柄「鳳凰」が白色で描かれている。
- i 正面及び背面に、紫色抜きで白色文字で「アミノ酸は黒酢よりも豊富」及び「更に注目のクエン酸も含有」と「香醋」の効能を宣伝している。
- j 正面及び背面の各下部には、白抜きの上に赤文字の「おいしく」、黒色文字の横書きで、黒丸を文頭にした「りんごジュースに」、「スポーツドリンクに」、「ドレッシングに」、「ぎょうざに」の4ないし9文字程度の短いキャッチコピーが複数行記載されている。
- k 一方の側面に、「香醋」が「鎮江」原産の古い歴史を有するものであり、もち米がカメの中で熟成発酵されて製造されるものであり、健康に良いものであること等

を述べた説明書の文章、並びに「お召し上がり方」との題の下、飲用にも調味料にも使用されるが、薄めて飲むのが基本であることが記載されている。

l 他方の側面に、商品表示（名称、原材料名、酸度、内容量、賞味期限、保存方法等）が記載されている。

m 正面及び背面には、高級感を醸し出すべく若干量の金箔が使用されている。

(2) 瓶

a 瓶の形は、底面は円形で、若干いかり肩気味のボルドー型ワインボトル型。

b 瓶の大きさは、高さ25cm程度、底面の直径は7cm程度。

c 瓶の容量は、500ml。

d 瓶の胴体部分は円筒型で、胴体部分の中央部分には瓶に沿って紙製のラベルが貼られている。

e 貼られているラベルの大きさは、横（円筒の周囲）が16cm、縦（高さ）が9cm程度。

f 貼られているラベルの色は、赤色が基調かつ下地になっている。

g ラベルの正面中央部分には、下地として丸型の白色囲みをバックに敷くことによって強調された大きな黒色大文字の縦書きで漢字2文字「香醋」の文字が、この上には「香醋」の文字よりやや小さい大きさの黒色文字の漢字2文字「美味」の文字が記載されている。

h ラベルを正面から見て右上の赤色部分には、小さい字で縦書漢字で「中国江蘇省鎮江市産」と黒文字で記載され、その横に縦長の黄色地に、黒字で「アミノ酸がバランス良く配合」と記載されている。

i ラベルの側面には、商品表示（名称、原材料名、内容量、賞味期限、保存方法等）、及び「お召し上がり方」との題の下、飲用にも調味料にも使用されることが記載されている。

j 瓶の内容物は、黒色液体。

2 原告商品（原告（反訴被告）株式会社ファインが販売する「美味香醋」）

(1) 紙製の縦長の箱形パッケージ

a ボール紙製の縦長の直方体（底面は正方形）の箱形パッケージ。

b 箱型パッケージのサイズは、高さが25.3cm程度、底辺の横と縦は同じ長さで、ともに7cm程度。

c パッケージの下地かつ基調となっている色は上部は赤色、中央と下部は淡いむらを持たせた赤色を枠とし、その中に主要な白色部分が形成されているもので、赤色部分が正面と背面で50%程度以下、側面では20%程度であり、白色部分の方が目立つものであり、この白色の下地の上に、黒色の文字と赤色の文字が配され、赤

色の下地の上に白で縁取りした黒色文字と黄色の飾り絵柄が印刷されている。

- d 正面の中央やや上寄りの場所に、隅きりのある長方形の白色の下地部分に強調された大きな黒色の太文字の縦書きで2文字の漢字「香醋」の文字が記載され、この上に横書きで2文字の漢字「美味」の文字が記載されている。

白色の下地の中の黒色の「香醋」の文字がパッケージの中で最も消費者の目を引く部分となっている。

- e 背面の中央やや上寄りの場所に、隅きりのある長方形の白色の下地部分に強調された大きな黒色の太文字の縦書きで2文字の漢字「香醋」の文字が記載され、この上に横書きで2文字の漢字「美味」の文字が記載されている。

白色の下地の中の黒色の「香醋」の文字がパッケージの中で最も消費者の目を引く部分となっている。

- f 上面の中央に、白色の下地に大きな黒色太文字の横書漢字2文字「香醋」の文字が、その左横には「香醋」の字より小さい大きさの黒色文字の横書漢字2文字「美味」の文字が記載され、「ファイン」の製造販売業者名が明記されている。

- g 正面及び背面の白色の下地の中に「香醋」の文字の右横に小さい赤字で縦書漢字で「中国江蘇省鎮江市原産香醋使用」と記載され、同市の原産の香醋を使用している旨明示されている。

- h 正面及び背面の白色下地の黒色文字の「香醋」の間に、「香醋」の読みが「こうず」である旨示すべく、縦書きのひらがなで「こうず」とふりがなが記載されている。

- i 正面及び背面の赤色下地の上下2部分に、下地の赤色が透けて見えるくり抜き絵の描き方で、中国を連想させる絵柄の「龍」が黄色で描かれ、上部には「ファイン」と黒色で製造販売業者名を明記している。

正面及び背面の右下に、小さい字で黒色文字の横書算用数字と英語で、商品の内容量である「500ml」との記載がある。

- j 正面及び背面の各下部には、白抜きの上に黒色文字の横書きで、黒丸を文頭にしたら10文字程度の「17種の豊富なアミノ酸」、「天然の豊富なクエン酸」、「お料理に！ドリンクに！！」という短いキャッチコピーが3行記載されている。

- k 一方の側面に、「香醋」が「鎮江」原産の古い歴史を有するものであり、もち米がカメの中で熟成発酵されて製造されるものであり、健康に良いものであること等を述べた説明書きの文章、並びに「お召し上がり方」との題の下、飲用にも調味料にも使用されることが記載されている。

- l 他方の側面に、財団法人日本食品分析センターの分析に係る含有されている各栄養成分の名前及びその量を表記した「栄養成分表示」の表、含有されている各アミノ酸の名前及びその量を表記した「アミノ酸」の組成表及び商品表示（名称、原材料

料名、内容量、賞味期限、保存方法等）が記載されている。

- m 正面及び背面の白色下地部分を強調するために金色による枠が印刷されている。
- n パッケージの上下と隅きりのある長方形の白色の下地部分の枠に緑と青の絵模様を配置してある。

(2) 瓶

- a 瓶の形は、底面は円形で、若干いかり肩気味のボルドー型ワインボトル型。
- b 瓶の大きさは、高さ25.3cm程度、底面の直径は7cm程度。
- c 瓶の容量は、500ml。
- d 瓶の胴体部分は円筒型で、胴体部分の中央部分には瓶に沿って紙製のラベルが貼られている。
- e 貼られているラベルの大きさは、横（円筒の周囲）が16cm、縦（高さ）が9cm程度である。
- f 貼られているラベルの色は、赤色が下地になっており、上部に「ファイン」と製造販売業者名が明記されている。

赤色下地の左上と右下に中国を連想させる絵柄の「龍」が黄色で描かれている。

- g ラベルの正面中央部分には、金色の枠に囲まれた隅きりのある長方形の白色部分に大きな黒色大文字の縦書きで漢字2文字「香醋」の文字が、その上には「香醋」の文字よりやや小さい大きさの黒色文字の横書きの漢字2文字「美味」の文字が記載されており、この「香醋」が目を引きように記載されている。
- h ラベルの正面の前記白色部分内の右上の箇所には、小さい字の縦書漢字で「中国江蘇省鎮江市原産香醋使用」と記載され、同市が原産の香醋を使用している旨明示されている。
- i ラベルの側面には、財団法人日本食品分析センターの分析に係る含有されている各栄養成分の名称及びその量を表記した「栄養成分表示」の表、含有されている各アミノ酸の名称及びその量を表記した「アミノ酸」組成表、商品表示（名称、原材料名、内容量、賞味期限、保存方法、製造社名等）、及び「お召し上がり方」との題の下、飲用にも調味料にも使用されることが記載されている。
- j ラベルの上下と隅きりのある長方形の白色の下地部分の枠に緑と青の絵模様を配置してある。
- k 瓶の内容物は、黒色液体。

特 定 被 告 案

1 被告商品（被告（反訴原告）株式会社再春館薬品が販売する「美味香醋」）

(1) 紙製の縦長の箱形パッケージ

- a ボール紙製の縦長の直方体（底面は正方形）の箱形パッケージ。
- b 箱形パッケージのサイズは、高さが25cm程度、底辺の横と縦は同じ長さで、ともに7cm程度。
- c パッケージの下地かつ基調となっている色は赤色で、この赤色が消費者に強い印象を与えており、この赤色の下地の上に黒色、黄色、白色で文字ないし飾り絵柄が印刷されている。
- d 正面の中央やや上寄りの場所に、下地として白色囲みをバックに敷くことによって強調された大きな太文字の縦書きで漢字2文字「香醋」の文字が、この上には「香醋」の文字よりやや小さい大きさの黒色文字の漢字2文字「美味」の文字が記載されており、この「美味香醋」がパッケージの中で最も消費者の目を引く部分となっている。
- e 背面の中央やや上寄りの場所にも、下に白色囲みを敷くことによって強調された大きな黒色太文字の縦書漢字2文字「香醋」の文字が記載されている。
- f 上面の中央に、大きな黒色太文字の横書漢字2文字「香醋」の文字が、その脇には「香醋」の字より小さい大きさの黒色文字の横書漢字2文字「美味」の文字が記載されている。
- g 正面及び背面の各右上の箇所に、小さい字で縦書漢字で「中国江蘇省鎮江市」と記載され、同市が原産の香醋である旨明示されている。
- h 正面及び背面の中央部付近に、「香醋」の読みが「こうず」である旨示すべく、縦書きのひらがなで「こうず」とふりがなが記載されている。
- i 正面及び背面に、中央の「香醋」の文字を引き立てるように、基調である赤色下地の上に、下地の赤色が透けて見えるくり抜き絵の描き方で、中国を連想させる絵柄（鳳凰）が描かれている。
- j 正面及び背面の右下に、小さい字で黒色文字の横書算用数字と英語で、商品の内容量である「500ml」との記載がある。
- k 正面及び背面に、「アミノ酸」及び「クエン酸」の名称を挙げて「香醋」の効能を宣伝している。
- l 正面及び背面の各下部には、白抜きの上に黒色文字の横書きで、黒丸を文頭にしたら9文字程度の短いキャッチコピーが複数行記載されている。
- m 一方の側面に、「香醋」が「鎮江」原産の古い歴史を有するものであり、もち米がカメの中で熟成発酵されて製造されるものであり、健康に良いものであること等

を述べた説明書の文章、並びに「お召し上がり方」との題の下、飲用にも調味料にも使用されることが記載されている。

n 他方の側面に、含有されている各栄養成分の名前及びその量を表記した「栄養成分表示」の表、含有されている各アミノ酸の名前及びその量を表記した「アミノ酸」の表、及び商品表示（名称、原材料名、内容量、賞味期限、保存方法等）が記載されている。

o 正面及び背面には、高級感を醸し出すべく若干量の金箔が使用されている。

(2) 瓶

a 瓶の形は、底面は円形で、若干いかり肩気味のボルドー型ワインボトル型。

b 瓶の大きさは、高さ25cm程度、底面の直径は7cm程度。

c 瓶の容量は、500ml。

d 瓶の胴体部分は円筒型で、胴体部分の中央部分には瓶に沿って紙製のラベルが貼られている。

e 貼られているラベルの大きさは、横（円筒の周囲）が16cm、縦（高さ）が9cm程度。

f 貼られているラベルの色は、赤色が基調かつ下地になっている。

g ラベルの正面中央部分には、下地として白色囲みをバックに敷くことによって強調された大きな黒色太文字の縦書きで漢字2文字「香醋」の文字が、その上には「香醋」の文字よりやや小さい大きさの黒色文字の漢字2文字「美味」の文字が記載されており、この「美味香醋」がラベルの中で最も消費者の目を引く部分となっている。

h ラベルを正面から見て右上の箇所には、小さい字で縦書漢字で「中国江蘇省鎮江市」と記載され、同市が原産の香醋である旨明示されている。

i ラベルの側面には、含有されている各栄養成分の名前及びその量を表記した「栄養成分表示」の表、含有されている各アミノ酸の名前及びその量を表記した「アミノ酸」の表、商品表示（名称、原材料名、内容量、賞味期限、保存方法等）、及び「お召し上がり方」との題の下、飲用にも調味料にも使用されることが記載されている。

j 瓶の内容物は、黒色液体。

2 原告商品（原告（反訴被告）株式会社ファインが販売する「美味香醋」）

(1) 紙製の縦長の箱形パッケージ

a ボール紙製の縦長の直方体（底面は正方形）の箱形パッケージ。

b 箱形パッケージのサイズは、高さが25cm程度、底辺の横と縦は同じ長さで、ともに7cm程度。

- c パッケージの下地かつ基調となっている色は赤色で、この赤色が消費者に強い印象を与えており、この赤色の下地の上に黒色、黄色、白色で文字ないし飾り絵柄が印刷されている。
- d 正面の中央やや上寄りの場所に、下地として白色囲みをバックに敷くことによって強調された大きな太文字の縦書きで漢字2文字「香醋」の文字が、その上には「香醋」の文字よりやや小さい大きさの黒色文字の漢字2文字「美味」の文字が記載されており、この「美味香醋」がパッケージの中で最も消費者の目を引く部分となっている。
- e 背面の中央やや上寄りの場所にも、下に白色囲みを敷くことによって強調された大きな黒色太文字の縦書漢字2文字「香醋」の文字が記載されている。
- f 上面の中央に、大きな黒色太文字の横書漢字2文字「香醋」の文字が、その脇には「香醋」の字より小さい大きさの黒色文字の横書漢字2文字「美味」の文字が記載されている。
- g 正面及び背面の各右上の箇所に、小さい字で縦書漢字で「中国江蘇省鎮江市」と記載され、同市が原産の香醋である旨明示されている。
- h 正面及び背面の中央部付近に、「香醋」の読みが「こうず」である旨示すべく、縦書きのひらがなで「こうず」とふりがなが記載されている。
- i 正面及び背面に、中央の「香醋」の文字を引き立てるように、基調である赤色下地の上に、下地の赤色が透けて見えるくり抜き絵の描き方で、中国を連想させる絵柄（龍）が描かれている。
- j 正面及び背面の右下に、小さい字で黒色文字の横書算用数字と英語で、商品の内容量である「500ml」との記載がある。
- k 正面及び背面に、「アミノ酸」及び「クエン酸」の名称を挙げて「香醋」の効能を宣伝している。
- l 正面及び背面の各下部には、白抜きの上に黒色文字の横書きで、黒丸を文頭にした9文字程度の短いキャッチコピーが複数行記載されている。
- m 一方の側面に、「香醋」が「鎮江」原産の古い歴史を有するものであり、もち米がカメの中で熟成発酵されて製造されるものであり、健康に良いものであること等を述べた説明書きの文章、並びに「お召し上がり方」との題の下、飲用にも調味料にも使用されることが記載されている。
- n 他方の側面に、含有されている各栄養成分の名前及びその量を表記した「栄養成分表示」の表、含有されている各アミノ酸の名前及びその量を表記した「アミノ酸」の表、及び商品表示（名称、原材料名、内容量、賞味期限、保存方法等）が記載されている。
- o 正面及び背面には、高級感を醸し出すべく若干量の金箔が使用されている。

(2) 瓶

- a 瓶の形は、底面は円形で、若干いかり肩気味のボルドー型ワインボトル型。
- b 瓶の大きさは、高さ25cm程度、底面の直径は7cm程度。
- c 瓶の容量は、500ml。
- d 瓶の胴体部分は円筒型で、胴体部分の中央部分には瓶に沿って紙製のラベルが貼られている。
- e 貼られているラベルの大きさは、横（円筒の周囲）が16cm、縦（高さ）が9cm程度。
- f 貼られているラベルの色は、赤色が基調かつ下地になっている。
- g ラベルの正面中央部分には、下地として白色囲みをバックに敷くことによって強調された大きな黒色太文字の縦書きで漢字2文字「香醋」の文字が、この上には「香醋」の文字よりやや小さい大きさの黒色文字の漢字2文字「美味」の文字が記載されており、この「美味香醋」がラベルの中で最も消費者の目を引く部分となっている。
- h ラベルを正面から見て右上の箇所には、小さい字で縦書漢字で「中国江蘇省鎮江市」と記載され、同市が原産の香醋である旨明示されている。
- i ラベルの側面には、含有されている各栄養成分の名前及びその量を表記した「栄養成分表示」の表、含有されている各アミノ酸の名前及びその量を表記した「アミノ酸」の表、商品表示（名称、原材料名、内容量、賞味期限、保存方法等）、及び「お召し上がり方」との題の下、飲用にも調味料にも使用されることが記載されている。
- j 瓶の内容物は、黒色液体。